

- Виброрейка MCD-2
- Виброрейка MCD-4



## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ





# **ВНИМАНИЕ!**

**Перед использованием залейте масло в картер двигателя!!!**

С целью уменьшения риска возникновения несчастных случаев все операторы и обслуживающий персонал, прежде чем начинать эксплуатацию, выполнять замену запчастей или техобслуживание оборудования ТЕКРАС, должны ознакомиться с настоящим руководством и уяснить для себя все его положения.

Настоящее руководство не может предусмотреть все возможные ситуации. Все лица, эксплуатирующие и обслуживающие данное оборудование, а также лица, работающие вблизи от него, должны проявлять осторожность.

# 1 Описание и работа

## 1.1 Назначение

Виброрейки предназначены для уплотнения и выравнивания бетонных смесей при бетонировании дорог, полов, площадок в промышленном и гражданском строительстве. Виброрейка состоит из рейки и рабочего блока. Виброрейки позволяют делать стяжку на бетонных смесях малой влажности (до 20 % воды). Уложить такой раствор традиционным способом достаточно трудно, смесь малоподвижна и плохо трамбуется. Под воздействием вибрации рейка сокращает до минимума пористость бетона и позволяет максимально равномерно распределить бетонную смесь.

Виброрейка объединяет ряд технических решений:

- Виброрейка обеспечивает одинаково отличное вибрирование по всей длине лезвия.
- Автономность, экономичность и эргономичность в эксплуатации.
- Специальная облегченная конструкция рейки обеспечивает гладкое скольжение, а закругленные концы облегчают движение.
- Эффективная система амортизации снижает до минимума вредную вибрацию на рукоятке управления.
- Оптимальное соотношение цены и качества.
- Толстые резиновые прокладки снижают вибрацию в рукоятку.
- Регулировка положения ручек и длины.
- Закругленные края лезвий легко обходят препятствия.
- Приподнятая сверху стойка предохраняет двигатель от попадания бетона, когда виброрейка не работает.
- Цельное литое основание прочно соединено с двигателем.
- Виброрейки предназначены для использования в районах с умеренным климатом на открытом воздухе в температурном интервале от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха до 100%.

## 1.2 Технические характеристики виброрейки

Таблица 1 – основные технические характеристики

Модель	MCD-2	MCD-3	MCD-4
Глубина уплотнения, см	20	20	20
Двигатель	Chinese 1.9HP	Honda GX35	Robin EH035
Тип двигателя	бензиновый	бензиновый	бензиновый
Разновидность двигателя	2-х тактный с воздушным охлаждением	4-х тактный с воздушным охлаждением	4-х тактный с воздушным охлаждением
Мощность, л.с.	1.9	1.6	1.6
Размеры, мм	1200 × 450 × 1000	1200 × 450 × 1000	1200 × 450 × 1000
Вес, кг	12.7 кг	17 кг	12.9 кг

Таблица 2 – технические характеристики лезвий

Модель лезвия	МСВ4	МСВ6	МСВ8	МСВ10	МСВ12	МСВ14	МСВ16
Длина, м	1.2	1.8	2.4	3.0	3.7	4.3	4.9
Вес, кг	2.90	4.36	5.81	7.27	8.72	10.16	11.61

\* Лезвия ВИБРОРЕЙКИ имеют длину от 1,22 м до 16 4,88 м

\* Общий вес машины представляет собой вес блока двигателя плюс вес лезвий

### **Акустический шум (В соответствии с 2000/14/ЕС)**

Измеренный уровень звуковой мощности: 47 дБ Гарантированный уровень звуковой мощности: 50 дБ Расхождение: 3 дБ

Вибрация ручки (В соответствии с ISO8662, часть 1, м/с<sup>2</sup>) 4:9

**Внимание!!!** Рекомендуется использовать бензин АИ-92.

**Внимание!!!** Ознакомьтесь с инструкцией и другой документацией на двигатель, который установлен на виброрейку.

### 1.3 Конструкция

Приводящий блок виброрейки запускается рывком стартера двигателя. Вибрационная балка виброрейки одновременно уплотняет, выравнивает и разглаживает свежий бетон. Виброрейка оснащена балкой двойного назначения и может использоваться для формовочного выравнивания или свободного выравнивания. Поворачивая силовой блок на 180 градусов, оператор может выбирать выравнивание, использование форм/рельсов или свободное выравнивание.

**Максимальный рабочий размер, мм:** (L x W x H) 4880 x 450 x 1000



Габариты, в случае установки опционного оборудования, могут отличаться)

Конструкция двигателя приведена в руководстве по эксплуатации двигателя. Обязательно ознакомьтесь с ней.

### 1.4 Сборка виброрейки

- Сначала определите, хотите ли вы использовать виброрейку как формовочный выравниватель или как свободный выравниватель.
- виброрейка имеет два компонента: силовой блок и балочный профиль.
- Силовой блок оснащен системой быстрого разъединения, при помощи которой силовой блок может устанавливаться на балочный профиль.
- Чтобы прикрепить силовой блок к балочному профилю, ослабляйте 3 барашковых болта около 8 мм до тех пор, пока передняя зажимная плита подойдет к кольцу профиля. После этого затяните 3 барашковых болта.
- Теперь разверните двойную ручку управления, настройте до нужной высоты и затяните 2 зажима.
- Убедитесь, что виброрейка собрана правильно и двухпозиционный

переключатель находится в положении ON (ВКЛ).

- Убедитесь, что топливный бак заполнен только неэтилированным бензином.

### **1.5 Использование виброрейки**

- Поместите балку виброрейки на рельсовые опоры, или, если вы хотите использовать виброрейку в качестве свободного выравнивателя, - прямо на свежую бетонную поверхность.
- Запустите двигатель и дайте ему прогреться на протяжении трех минут, прежде чем установить регулятор подачи топлива в нужное положение.
- После настройки скорости двигателя начните передвигать виброрейку назад, при этом скорость перемещения зависит от плотности бетона.
- По завершении работы удалите виброрейку с бетона и выключите двигатель.
- После использования очистите виброрейку в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе настоящего руководства, посвященном техобслуживанию. Поместите виброрейку на сухую, чистую и твердую поверхность.
- Если вы не будете запускать двигатель в течение долгого времени, слейте топливный бак и дайте двигателю поработать на холостых оборотах до тех пор, пока топливо в карбюраторе не будет использовано, и двигатель остановится.

### **1.6 Пожалуйста, соблюдайте следующие инструкции**

- Вовремя наполняйте топливный бак. Не допускайте работу двигателя до полного расхода топлива. Это может привести к проблемам при запуске.
- Не допускайте погружения виброрейки в бетон. После включения двигателя сразу двигайте виброрейку назад.
- При использовании жесткой бетонной смеси медленно передвигайте виброрейку по поверхности бетона. При использовании высокоподвижной бетонной смеси двигайте виброрейку быстрее.
- Если виброрейка используется как влажный выравниватель, сначала рекомендуется уплотнить свежий бетон при помощи глубинного вибратора, одновременно устанавливая высоту пола при помощи лазерного устройства.

### **1.7 Запуск двигателя**

Запуск двигателя производите в соответствии с документацией на установленный двигатель.

## 2 Уход и обслуживание

Виброрейка сконструирована для долгой бесперебойной работы. Рекомендуется, чтобы все основные операции техобслуживания и ремонта выполнялись авторизованным дилером. Всегда используйте наши оригинальные запасные части; использование поддельных запчастей лишает силы гарантию.

Перед началом работы рекомендуется опрыснуть алюминиевое лезвие и быстрый разъединитель высококачественным формовочным маслом.

Ежедневно очищайте быстрый разъединитель и балку.

Техобслуживание и ремонт виброрейки может производиться только квалифицированным персоналом, знакомым с содержанием настоящего руководства по эксплуатации.

После использования храните виброрейку в чистом, сухом и непыльном месте.

### 2.1 Ежедневное обслуживание

Для достижения максимального охлаждающего эффекта вентиляционные отверстия должны быть свободными от грязи, смазки, и бетона. Проверяйте их по окончании каждого рабочего дня. При необходимости прочищайте их кистью или влажной тканью. Для получения подробных инструкций по техобслуживанию двигателя, пожалуйста, прочитайте инструкции по эксплуатации, поставляемые производителем.

## 3 Техника безопасности при эксплуатации



**ВНИМАНИЕ!!!** Для вашей защиты и безопасности окружающих лиц, пожалуйста, прочитайте следующую информацию относительно обеспечения безопасности и убедитесь, что вы полностью ее поняли.

Обязанностью оператора является знание того, каким образом безопасно эксплуатировать оборудование. Если вы не уверены в том, как безопасно и правильно использовать виброрейку, обратитесь к вашему руководителю.

**ВНИМАНИЕ!!!** Неправильное техническое обслуживание может быть опасным. Прочитайте и поймите настоящий раздел прежде, чем приступать к процедурам техобслуживания или ремонта.

- Убедитесь, что все символы на машине всегда легко читаемы.
- Не оставляйте инструменты или детали на полу, так как это может привести к несчастному случаю.
- Смотрите под ноги при передвижении, - поверхность может быть скользкой.
- Будьте осторожны, чтобы не получить травму при контакте с такими объектами, как строительные леса и арматура, которые могут присутствовать в рабочей зоне.

- Будьте осторожны при подъеме и перемещении ВИБРОРЕЙКИ. Не наклоняйтесь вперед, поднимая аппарат, лучше согните колени. Убедитесь, что рабочая зона находится в пределах досягаемости, и вам не нужно наклоняться вперед.
- При очищении машины убедитесь, что в корпус двигателя не попали вода и чистящие средства.
- Когда машина не используется в течение продолжительного времени, ее следует хранить в сухом и чистом месте.
- Обращайте внимание на свою безопасность и безопасность ваших коллег.
- Регулярное техобслуживание машины улучшает безопасность работы.

**Следующие аспекты безопасности особенно актуальны для машин, оснащенных бензиновым двигателем.**

- Не эксплуатируйте виброрейку, оснащенную бензиновым двигателем, в закрытом помещении или в плохо вентилируемых местах, как, например, котлованы и пр.
- Убедитесь в наличии достаточной вентиляции в местах, окруженных стенами. Никогда не вдыхайте выхлопные газы, они опасны для вашего здоровья и здоровья ваших коллег.
- Для предотвращения поражения электрическим током не прикасайтесь к высоковольтному кабелю или свече зажигания во время работы двигателя.
- Перед запуском машины убедитесь в отсутствии утечек топлива.
- Во время заправки используйте рабочие перчатки, защитные очки и защитную одежду.
- Убедитесь, что во время заправки будет обеспечена достаточная вентиляция.
- Заправка допускается только после достаточного охлаждения двигателя.
- Заправка при неостывшем двигателе может привести к возникновению опасной ситуации.
- Строго запрещается осуществлять заправку:
  - в прямой близости от открытого огня или огнеопасных материалов;
  - во время курения;
  - во взрывоопасных местах.

## 4 Устранение неполадок

### 4.1 Устранение неполадок в работе виброрейки

Если виброрейка работает неправильно, причиной этого может быть одна или несколько следующих проблем.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Виброрейка генерирует недостаточную вибрацию, и в результате бетонный пол не выравнивается и не разглаживается, как нужно.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Перед ведущим краем избыток бетона.</li><li>2. Выбрана слишком большая ширина балки.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Поддерживайте слой бетона в 20-30 мм, равномерно распределяемый перед передним краем ведущей балки.</li><li>2. Выберите меньшую ширину профиля или установите двухприводные блоки на балки 5,5 м или 6 м.</li></ol>
Двигатель виброрейки не заводится или работает неровно.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Недостаточно топлива в топливном баке.</li><li>2. Неправильно проведена процедура запуска.</li><li>3. Неисправность двигателя.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Заполните топливный бак.</li><li>2. Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации бензинового двигателя и повторите процедуру запуска.</li></ol>

### 4.2 Устранение неполадок в работе двигателя виброрейки

Устранение неполадок в работе двигателя трамбовки производите согласно документации на двигатель, установленный на вибротрамбовку.

## **5 Гарантийные обязательства**

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне.

## **6 Информация о производителе**

ТЕКРАС Engineering Co., Ltd YAXI VILLAGE, LUOSHE TOWN, HUISHAN DISTRICT, WUXI CITY, JIANGSU PROVINCE, CHINA Tel: 86-510-80226679 Fax: 86-510-80226685

Импортер: ООО «ЛИРА» ИНН 7805699440 8(800)707-04-35 [www.tekrac.com.ru](http://www.tekrac.com.ru)  
[info@tekrac.com.ru](mailto:info@tekrac.com.ru)







# **ВНИМАНИЕ!**

**Перед использованием проверьте масло в  
картере двигателя!!!**

Импортер: ООО «ЛИРА» ИНН 7805699440

8(800)707-04-35

[www.tekpac.com.ru](http://www.tekpac.com.ru)

[info@tekpac.com.ru](mailto:info@tekpac.com.ru)